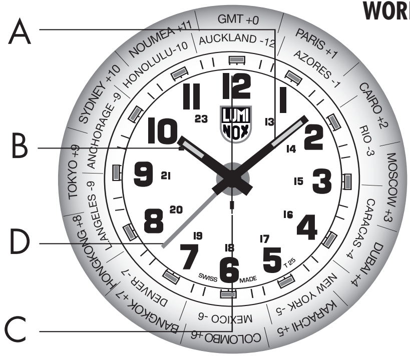
WORLD ALARM CLOCK

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCTIONES DE MANEJO
取扱説明書

GGM.L004 Ed. 05/08

www.luminox.com

ALWAYS VISIBLE



WORLD ALARM CLOCK

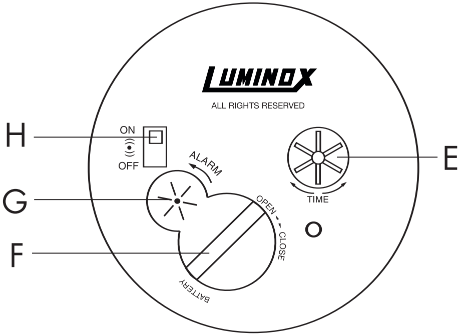
Features and Technical Data

357

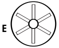
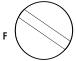
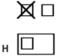
Hours, minutes, seconds	Alarm function	Hands visible in the dark	Battery type
Stunde, Minute, Sekunde	Alarmfunktion	Zeiger im Dunkeln ablesbar	Batterie-Typ
Hora, minuto, segundo	Función alarma	Visibilidad nocturna de las agujas	Tipo di pila
時、分、秒	アラーム機能	暗闇での視認性	電池タイプ

KEY

A 	B 	C 	D 
Minute hand	Hour hand	Second hand	Alarm hand
Minutenzeiger	Stundenzeiger	Sekundenzeiger	Alarmzeiger
Aguja de minutos	Aguja de horas	Secundero	Aguja de alarm
長針	短針	秒針	アラーム針



KEY

			
Time setting	Battery hatch	Alarm setting	Alarm ON/OFF
Zeit einstellen	Batteriedeckel	Alarmzeit setzen	Alarm EIN/AUS
Para ponerlo en hora	Copercchietto	Acetar el lhora do alarme	Alarma activada y desactivada
時間設定	電池ぶた	アラーム設定	アラームオン/オフ

Important Battery

Battery 1)
Upon purchasing the clock, the battery is already installed, but the compartment is fitted with an insulating tag to save power.
The battery compartment **(F)** is located at the back of the clock.
Use a coin to turn the battery hatch **(F)** anti-clockwise to expose the battery. Take out the battery and remove the tag. Replace the battery with positive (+) pole facing outwards to start the clock. Close the battery hatch by turning clockwise.
2)
If the battery has run out, replace with a new button cell 357, or equivalent in the same manner as described under **1)**.

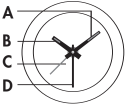
Batterie 1)
Die Batterie ist schon in die Uhr eingelegt. Um Energie zu sparen hat der Hersteller mittels eines Folienstreiffens den Kontakt unterbrochen. Das Batteriefach **(F)** ist auf der Rückseite der Uhr. Benutzen Sie eine Münze um das Fach zu öffnen. Drehen Sie den Deckel **(F)** im Gegenuhrzeigersinn, öffnen Sie das Fach und entnehmen Sie die Batterie. Entfernen Sie die Schutzfolie und legen Sie die Batterie wieder so ein, dass der positive Pole (+) sichtbar ist. Schliessen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel im Uhrzeigersinn drehen.
2) Wenn die Batterie aufgebraucht ist, ersetzen Sie diese in der gleichen Weise wie in **1)** beschrieben durch eine neue 357 Knopfzelle oder einem vergleichbaren Produkt.

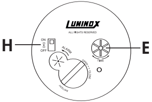
Pila 1)
El reloj viene con pila puesta y, para que no se gaste, protegida por una hoja aisladora. El reloj no funcionará hasta que no se retire dicha hoja: ábrase pues el compartimiento de la pila **(F)** – en el fondo de la caja – con una moneda, haciendo girar la tapa **(F)** en sentido contrario al de las agujas del reloj, quítese la pila y luego la hoja aisladora. Al volver a poner la pila, cuidar de que quede visible el lado positivo (+). Ciérrese por último la tapa, haciéndola girar en el sentido de las agujas del reloj.
2) Si la pila estuviera gastada, cámbiesela siguiendo las instrucciones dadas en **1)** y colóquese una pila nueva de tipo 357 o análoga.

電池 1)
本時計購入時、電池は既に設置されておりますが、電池の消耗を防ぐために時計の裏側に絶縁タグとともに仕切りが詰めてあります。コインを使って電池ぶた(F)を反時計回りに回し、電池を露出させます。電池を取り出し、タグを取り除いて下さい。十(プラス)を上に向け新しい電池と入れ替え、電池ぶたを時計周りに回して閉めて下さい。
2)
もしも電池切れの場合は、ボタン電池 357 または同等のものを1の手順に従って、新しいものに交換して下さい。



Time setting





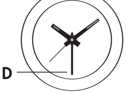
Time setting
The Clock Time is set by knob **(E)** located at the back of the clock.
Turn the time setting knob **(E)** until the hour **(B)** and minute **(A)** hands show the correct time.

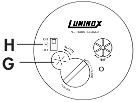
Zeit einstellen
Drehen Sie das Rad **(E)** auf der Rückseite der Uhr, bis der Stunden **(B)** – und Minutenzeiger **(A)** die korrekte Zeit anzeigen.

Para ponerlo en hora
Haga girar la ruedita **(E)** del fondo del reloj, para que la aguja horaria **(B)** y la minutera **(A)** indiquen la hora exacta.

時間設定
時間設定は裏面にあるつまみ(E) でセットします。
短針 (B) と長針 (A) が正しい時刻になるように時間設定つまみを回して下さい。

Alarm





Alarm Time
The Alarm Time is shown by Alarm Hand **(D)** To set the Alarm Time, turn the Alarm Setting Knob **(G)** clockwise or anti-clockwise.

Setting the Alarm
Use the **On/Off** Switch **(H)** to activate or deactivate the Alarm. When the Alarm is set to **On** position, the alarm will sound at the preset alarm time in a crescendo manner, i.e. the sound level increases in four steps. The Alarm will sound for approximately 45 minutes unless the Knob **(H)** is pushed to **Off** position.The Alarm "snoozes" by pressing knob **(H)** once the Alarm will repeat in about 5 minutes.

Alarmzeit
Die Alarmzeit wird mittels des Alarmzeigers **(D)** angezeigt. Drehen Sie das Rad **(G)** um die Alarmzeit zu verstellen.

Alarm einstellen
Stellen Sie den Alarmknopf **(H)** auf **ON**. Der Alarm ertönt zur gewünschten Zeit in einem ansteigenden Ton (4 Lautstärken) und ertönt während ca. 45 Min., wenn der Knopf **(H)** nicht auf **OFF** gestellt wird.
Wenn Sie auf den Knopf **(H)** drücken (nicht verschieben) stellt der Alarm ab, beginnt aber nach in 5 Min. erneut in der aufsteigenden Lautstärke zu läuten.

Timbre del despertador
La hora a la que suena el timbre la indica la aguja **(D)**, a la que se mueve con la ruedita **(G)** hacia adelante o hacia atrás.

Activar o desactivar el timbre
Se activa o desactiva el timbre con el interruptor **On/Off (H)**. En posición On, el timbre suena a la hora elegida con intensidad crecientetiene cuatro niveles de intensidad – y lo hace durante unos 45 minutos, a menos que uno lo desactive poniendo el interruptor en **Off**. Si uno aprieta el interruptor **(H)** sin ponerlo en **Off**, el timbre deja de sonar durante 5 minutos, al cabo de los cuales vuelve a sonar con intensidad creciente.

アラーム時間
アラーム時刻はアラーム針で示されます。アラーム設定つまみ(G)を時計周り、または反時計周りに回し、時刻を設定して下さい。

アラームの設定
オン/オフのスイッチを使い、アラームを設定/解除します。スイッチがオンの時、クレッシェンドモード(4段階で音量が徐々に上がっていくモード)で設定された時刻に鳴ります。スイッチがオフにならない限りは、約45分間なり続けます。
つまみ(H)を一度押すとスヌーズ機能が作動し、5分間隔でアラームが繰り返されます。